

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1926)
Heft: 275

Rubrik: Église suisse = Schweizerkirche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

freedom than the people of Great Britain?" Proposer, Mr. Alfred Schubiger, Solothurn; Opposer, Mr. Armin Maurer, Berne.

"Has our present Democracy been a failure?" Proposer, Mr. Hans Kunz, Amriswil; Opposer, Dr. C. Kunz, Zurich.

"Should Switzerland abolish her army?" Proposer, Mr. Alfred Holliger, Boniswil; Opposer, Mr. E. Gempeler, Berne.

"Is it possible and advantageous to institute a universal language?" Proposer, Miss Margrit Schatzmann, Zurich; Opposer, Mr. Theo. Bögeholz, Chur.

"Should Switzerland maintain her army?" Proposer, Mr. Max Studer, Basle; Opposer, Mr. Karl Sigrist, Luzern.

On Thursday, Nov. 18th, the school to the number of 100 students paid a visit to Cambridge University. Although the weather was unsatisfactory the visit was greatly enjoyed by the students by reason of the unique conditions and the historical interest of Cambridge. After an excellent lunch provided at Mathews', the Headmaster gave a lecture on the University to the students, and the afternoon was spent in a downpour of rain watching a Rugby football match between Jesus College and Magdalen College.

Returning to tea, the boys and girls spent the remainder of the time in music and songs, and returned by the 8 o'clock train to London.

On Tuesday, Nov. 23rd, the students arranged among themselves a little Soirée at the Union Helvetia Club. They met together to the number of 138, spending the evening singing "Schwyzer-Lieder," dancing to an excellent jazz band which was provided out of a small collection among the students.

The programme, arranged by the students, consisted of:—Mr. B. Hediger, piano solo; Mr. W. Suter, recitation "William Tell"; M. René de Courten, "Joseph," comic song in French; Mr. F. Plüss, Mr. T. Plüss, Swiss yodels.

These Soirées are instituted to strengthen the bond of camaraderie and the patriotic unity among our young people. By these little Soirées the students will know each other and in the future, meeting in some other country, they will stand by one another.

SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

(The figure in parentheses denotes the number of the issue on which the subscription expires.)

A. Schuppach (323), F. G. Sommer (323), H. Stucki (323), Swiss Club, Birmingham (323), A. Walchli (323), E. Wepf (323), O. Wirth (323), F. Zimmermann (323), Jules Zimmermann (323), A. Rueff (326), Miss Blanchard (330), P. Meckenstock (298), L. Schobinger (324), P. Bessire (325), A. Duruz (325), J. J. Eberli (325), L. Guzenhorn (325), J. Obrist (325), H. Pavid (325), C. Schorno (325), G. Wuthrich (325), E. Fehrlin (321), Mrs. C. Wirth (322), C. E. Schoop (324), M. Cochrane (312), Miss A. Koettgen (per H. Pfirter) (375), F. Egenberger (315), P. Maestranzi (316), E. Ludin (280), G. Schaeppli (320), Aug. Wyss (320), V. H. Rossat (321), Henry Senn (321), A. Bodenehr (322), P. de Maria (322), E. Leutenegger (322), E. Widman (296), C. A. Aeschmann (323), E. Bachofen (323), Jean Baer (284), C. A. Barbezat (323), A. C. Baume (323), C. J. Bernheim (323), F. Beyli (323), Maurice Bossard (323), H. Buser (323), C. L. Chapuis (323), E. Chaudoux (323), F. Dietiker (323), City Swiss Club (323), Mrs. A. Dimier (323), J. Donat (323), Miss Dupuis (323), Dr. K. Eckenstein (323), W. Eichenberger (323), O. Gambazzi (323), F. M. Gampfer (323), F. Golay (323), F. Huber (323), H. Koch (323), C. E. Kuderli (323), G. Laemle (323), C. T. Lehmann (323), C. H. Lullin (323), A. Mueller (New Southgate) (323), R. Rudin (296), R. Sanger (323).

PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. 5d.
138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist 5d.
138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ... 6d.
139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer 5d.
139. Die Frühlocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthenner 5d..
140 (Z). Balmberg-Friedli, von Josef Reinhart 5d.
140. Die Brücke von Rüegsau, von Walter Laedrach 5d.
141 (Z). Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller 5d.
147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner 5d.
141. Mozart auf der Reise nach Prag, von Eduard Mörike 4d.
146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... 5d.
148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
149. Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet 4d.
142. Gabriels Spitzen, von Grethe Auer ... 5d.
142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flutsch 5d.
143. Der Laufen, von Emil Strauss 4d.
150. { Wie Joggeli eine Frau sucht,
Elsi, die seltsame Magd
von Jeremias Gotthelf 4d.
151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser 5d.
1/1. Sous la Terre, par A. de Vigny 1/-
1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ... 1/-
1/3. L'Incendie, par Edouard Rod 1/-
1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas 1/-
1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) 1/-
1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat 1/-
1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn 1/-
1/8. Colomba, par Prosper Mérimée 1/-
1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden 1/-
2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poe ... 6d.
2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ... 6d.
2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt 6d.
2/6. Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter 6d.
2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d.
2/8. La Fontaine d'amour, par Charles Foley 6d.
2/9. La Batelière de Postunen, par Eugène Rambert 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in 1/2d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

UNION HELVETIA CLUB,

1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.
Telephone: REGENT 5392.

30 Bedrooms.

45 Beds.

SUISSE CUISINE, CIGARS AND WINES.

Luncheons & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.

SPECIAL DISHES DAILY:

Sunday—Choucroute à la Bernoise. Wednesday—Hasenpfeffer.
Monday—Bratwurst and Risotto. Thursday—Choux braisé au lard.
Tuesday—Friture Mixte. Friday—Jarrat de Veau.
Saturday—Boeuf bouilli à la Suisse.

BILLIARDS.

SKITTLES.

Large and small Halls with Stage, available for Concerts, Dinners, Wedding Parties, etc.

Membership Fee: One Guinea per annum.

New Members welcome.

The Clubhouse Committee

PRINTING

OF
MARKET REPORTS
CATALOGUES
PRICE LIST
LEAFLETS, &c.

in Foreign Languages
a Speciality.

Telephone: Clerkenwell 9595

FREDERICK PRINTING Co. Ltd.

23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.

SWISS BANK CORPORATION,

Our newly instituted service of
TRAVELLERS' CHEQUES.

which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained both at our

City Office, 99, Gresham Street, E.C.2.

and at our

West End Office, 11c, Regent St., S.W.1,

which is situated next door to that of the Swiss Federal Railways.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que la prochaine

Assemblée Mensuelle

aura lieu le **MARDI, 7 DECEMBRE** au Restaurant PAGANI, 42, Gt. Portland Street, W.1 et sera précédée d'un souper à 7 h. (prix 6/6).

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 9595).

Ordre du Jour:

Procès-verbal. Démonstrations.
Admissions. Banquet Annuel.
Divers.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2
(Langue française.)

Dimanche, 5 Décembre, 11h.—2e Avent: "La Préparation du Royaume."—M. R. Hoffmann de Visme.

3.30.—au Foyers: "Anciens catéchumènes."

6.30.—8e Etude du Symbole: "Descendu au Enfer."

7.30.—Répétition du Choeur.

Jeudi, 9th December, au Foyer.—4h.: Réception des Jeunes Filles. 8h.: Discussion sur les questions posées (spiritisme, etc.)

Samedi, 11 Décembre, au Foyer. 8h.—Soirée mensuelle. M. Alex. Berthoud: "Pouquoi le Canton du Jura n'a-t-il pas vu le jour?"

BAPTEME.

Rolande Georgette GUYE, née le 27 novembre, 1925, fille de George et de Marcelle, née Le Droguéne, des Bayards et Neuchâtel—le 28 Novembre, 1926.

N.B.—Noël approche! En rangeant vos armoires, mettez de côté et envoyez, à l'église, je vous prie, tous les **habits et souliers** dont vous n'avez plus besoin. C'est pour les paquets de Noël. Un vif merci d'avance.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798). Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, der 5 December, I. Advent.

11 Uhr vorm. Predigt. Sologesang.

7 Uhr ab. Predigt.

8 Uhr Probe des Chors.

GABEN jeder Art, insbesondere brauchbare Kleider und Schuhe, aber auch Spezereien nimmt der Pfarrer der Gemeinde dankend entgegen. Bitte etwaige Sendungen an das "Foyer Suisse," zu Händen des Pfarrers.

Sprechstunden: Dienstag 12—1 in der Kirche.

Mittwoch 3—5 im "Foyer Suisse."

Anfragen wegen Amtshandlungen etc. an Pir. C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, December 4th, at 6 p.m.—SWISS Y.M.C.A.: Lecture entitled "Nuggets of Gold," based upon personal visits to the South African gold mines by the Rev. C. Fummell, at the Foyer Suisse, 15, Upper Bedford Place, W.C.1.

Saturday, December 4th, at 6.30 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Cinderella Dance at Midland Grand Hotel, St. Pancras Station, N.W.

Tuesday, 7th December, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB: Monthly Meeting, preceded by a Supper at Pagani's Restaurant, 42, Gt. Portland Street, W.1.

Wednesday, December 8th, at 8.30 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Monthly Meeting, preceded at 7.30 by a Supper at No. 1, Gerrard Place, W.1.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOHRINGER, by THE FREDERICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C.2.



The Swiss Patisserie
AND
Comestible de Luxe
IN NORTH LONDON

ALL
CONTINENTAL DELICACIES
IN STOCK

Birthday and Christmas Cakes
and Puddings

Swiss Pastries & Gateaux, Petit Fours
Honey Cakes, Basler Leckerli, etc.
a speciality.

JOS. WEBBER, Proprietor.

569, Green Lanes, Harringay.

Telephone: Mountview 2936

(nearly opposite Salisbury Hotel) N.8

Telephone:
Museum 2982.

Telegrams:
Foyssuisse, London.

Foyer Suisse 12 to 14, Upper Bedford Place
W.C. 1.

(Nearest Tube Station: Russell Square.)

Moderate Prices. 75 Beds. Central Heating.

Public Restaurant. ~ ~ Swiss Cuisine.

Private Parties, Dinners, etc., specially catered for.
Terms on application.

WILLY MEYER, Manager.